69me ANNEE — N° 2028. Paraît le Samedi SAMEDI 6 SEPTEMBRE 1969.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 50 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

BON VIN...
BONS ŒILS...
O Bon Karafon
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

GARAGE DU DAUPHINÉ
SIMCA
Vente - Achat - Neuf - Occasion - Crédit
Dépannage jour et nuit
Mécanique - Tôlerie - Peinture
Mise au point sur banc électronique
Cours Melchior-Donnet SISTERON — Tél. 26

PRESSING SERVICE
Place Paul Arène — SISTERON
NETTOYAGE A SEC
Opération 20 0/0
En nous apportant à nettoyer plusieurs vêtements en même temps, vous paierez pour le premier article PRIX NORMAL
pour le deuxième et les suivants RABAIS 20 %

AGENCE
FIAT-FRANCE
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

EN VISITE

Le groupe de géologues est resté dans notre cité deux bonnes journées et tous ces savants ont profité de leur séjour. Les alentours ont reçu leur visite et la Citadelle a été pour tous une matinée agréable et instructive.

La veille du départ, dans une amicale réception dans la salle d'honneur de la mairie, la municipalité Sisteronnaise a donné un empressé accueil.

Au nom de M. Fauque, maire, empêché, M. Daniel Maffren, maire-adjoint, a prononcé une encourageante allocution, dont nous publions le texte :

Messieurs.

C'est pour nous un plaisir, qui s'accompagne d'un grand honneur, de vous recevoir en notre cité, qui par sa situation sur la voie naturelle de communication entre les grandes alpes et la côte méditerranéenne, a reçu, depuis ses lointaines origines, la vocation de ville-étape.

Nous remercions les éminents géologues que vous êtes, d'avoir bien voulu considérer l'intérêt, que peut présenter, un séjour aussi bref soit-il à Sisteron. Il est vrai que cette zone de transition entre le nord et le midi, au relief particulièrement complexe et tourmenté, a passionné bien des géologues. Kilian et Gignoux de l'école de Grenoble, sont venus longuement l'explorer.

Vous avez pris contact avec notre région, par une visite à notre prestigieuse Citadelle : « La Clef de la Provence », vous y avez entendu conter quelques anecdotes de notre histoire ; en parcourant les puissants remparts édifiés par Vauban, vous avez découvert un vaste panorama sur les Alpes et vous avez pu imaginer les contours de l'enceinte fortifiée de notre ancienne ville, grâce aux jalons qui en restent : nos grandes tours, qui malgré les ans, n'ont rien perdu de leur majesté.

Ne croyez pas cependant, que les habitants de cette place fort redoutable, se cantonnaient à l'intérieur de leurs remparts : notre pays resta toujours largement ouvert aux influences du nord, comme à celles du midi par ses portes du Dauphiné et de Provence, qui n'ont plus aujourd'hui, qu'une valeur symbolique puisqu'elles ont été totalement détruites au cours des derniers siècles.

De tous temps, les échanges furent nombreux avec les populations voisines ou lointaines, échanges favorisés par les importantes foires qui se tenaient à cette croisée des chemins, point de convergence de plusieurs vallées.

De nos jours, les relations s'établissent sur un plan plus vaste encore : vous arrivez, Messieurs, de pays les plus lointains, et nous nous réjouissons que Sisteron ait été choisi pour cette rencontre internationale de savants. Ce travail en commun que vous élaborez, ne peut que contribuer au rapprochement des hommes et des peuples, et par là, faire quelques pas vers la paix universelle à laquelle nous aspirons tous si ardemment.

Il est de tradition en pays provençal de recevoir l'étranger en toute sympathie, en toute simplicité, aussi la municipalité de Sisteron, en présentant ses souhaits de très cordiale bienvenue aux hôtes illustres qui l'honorent aujourd'hui, se permet de citer et de leur présenter un petit ouvrage, modestement intitulé : « Les Alpes de Provence », guide du touriste, du naturaliste, de l'archéologue. Plus qu'un guide, ce livre est le résultat des laborieuses recherches d'un savant de chez nous : Gustave Tardieu, qui ne cessa, sa vie durant, et jusqu'à un âge très avancé, de parcourir montagnes et vallées, d'explorer grottes et gouffres, d'herboriser, d'accumuler : roches, fossiles et outils en pierre taillée, présentant un intérêt scientifique de premier ordre. Cet homme simple et passionné par les sciences de la terre et de l'homme était bien l'image même du parfait géologue, toujours avide de connaître.

C'est une belle et immense tâche pour laquelle nous vous félicitons d'œuvrer Messieurs. Permettez-nous de vous souhaiter entière réussite dans vos patientes et souvent obscures recherches et d'espérer que notre Haute-Provence contribuera à vous procurer un peu de cette « joie de connaître » chère à tous ceux qui, comme vous, cherchent à percer les secrets de notre planète.

RENTREE DES CLASSES

Les grandes vacances sont finies. Après-demain on rentre... on rentre en classe.

Pour les écoles primaires, la rentrée se fera lundi 8 septembre, et le 15 pour les classes secondaires.

Toutes les écoles sont prêtes à recevoir tout ce monde étudiant. Les classes ont reçu un air de joie, les livres appellent à la lecture et les maîtres et maîtresses, tous d'égale humeur, sont là pour apporter tout un savoir.

Et à tous, bonne rentrée.

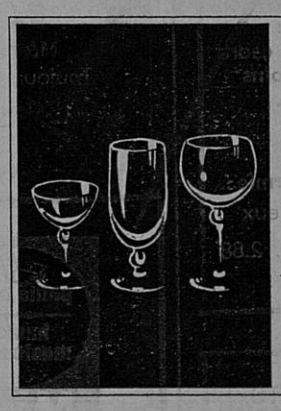
Entreprise de ramonage nettoyage entretien
Roland DIDIER
Rue du Rempart
04 - SISTERON

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICE TOUTES URGENCES
Tél. 1.50 Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

VERITABLE MAISON DE CONFIANCE — SPECIALISTE DU BEAU MEUBLE
LES MEUBLES BOUISSON
vous offrent LES MEILLEURS PRIX DU MARCHE DU MEUBLE
Modernes - Styles - Décorations - Copies d'Anciens - Meubles Antiquaires
Sièges et Literie tous Styles
La Sécurité d'une Fabrication Garantie 100 %
Sous la Responsabilité de Notre Maison
3 Magasins d'Expositions
Sisteron, Tél. 24, 10, rue Saunerie
Saint-Auban, Tél. 62, Place Péchiney
Saint-Auban, Tél. 62, Bd Lacroix
Projets - Devis - Installations - Livraisons - Crédits - Service A. V. gratuit
Prix défiant toute concurrence — Avant tout achat : Consultez-nous

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

Adressez-vous en toute confiance à
Havas - Voyages
Licence 97
CORRESPONDANT
AGENCE de Haute Provence
04 - SISTERON - Av. Paul Arène — Tél. 369
04 - SAINT-AUBAN - 6, Bd. A. Lacroix — Tél. 108
qui vous renseignera et vous conseillera
S.N.C.F. - WAGONS LITS - PULLMAN
TOUTES LES COMPAGNIES AERIENNES ET MARITIMES
CROISIERES - VOYAGES INDIVIDUELS ET EN GROUPES ORGANISES


Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols etc...

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH
JAEGER - Montre LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

© VILLE DE SISTERON

PECHE

G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46

Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide

CAMPING — CHASSE

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. **4.43** — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

Institut de Beauté
Succédant à Mme ESCULIER
UNE ESTHETICIENNE
CATHIODERMISTE
vous accueillera dans un cadre agréable pour **Tous Soins** du corps et du visage.
Sudation...
Epilation...
Cathiodermie...
Examen et conseils gracieux
« La Casse » Tél. 2.88
04 - SAINT-AUBAN

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
20 %
moins cher
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.06
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

ENTREPRISE NOUVELLE
DE CHAUFFAGE CENTRAL
Sanitaire Plomberie Zinguerie
POULET C. et ANDRE R.
Avenue de la Durance
Le Gand 04 SISTERON
Dépannage Brûleurs
Travail soigné
Devis gratuit sur demande

PLOMBERIE - SANITAIRE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
FABRE & MIGLIORE
H.L.M. Le Gand
04 - CLARET 04 - SISTERON

Peinture, Papiers Peints, Vitrerie
JULIEN Georges
Artisan
La Baume - SISTERON
Travail soigné - Prix modérés

SALIGNAC
HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
Tél. 7
★
Sa Cuisine Soignée
Ses Spécialités
Son Cadre
Son Calme
Son Confort
★
Pension
Noces et Banquets

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — **Tél. 56**

Machines à Ecrire
à Calculer
Duplicateur
REPARATIONS
VENTE - LOCATION
J. PLY
Mécanicien-Spécialiste
Toujours à votre Service
CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
Tél. 5

petite taille
haute musicalité
les 4 Ministors PHILIPS
...ILS SONT EN VENTE :
Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON

il est hors de pair
mais pas hors de prix
PHILIPS
TF 2391 - 59 cm - 2 chaînes
Ecréteur de parasites
En vente :

CHAUFFAGE CENTRAL
SANITAIRE - ZINGUERIE
ENTREPRISE
DAGNAN-LAGARDE
Réparations rapides
en tous genres
Devis gratuit sur demande
La Croix 04 - SISTERON
04 - VOLONNE Tél. 2.71

FAMILLE SISTERONNAISE

Le bureau de l'Association locale de la Famille Sisteronnaise a tenu l'autre soir, à la mairie, une réunion sous la présidence de son président M. Alaphilippe, qui était entouré de MM. A. Brun et Pleuvereaux.

Au cours de cette séance de travail, diverses questions devaient être débattues, entre autres les raisons du désinféressement de trop de familles pour la Famille Sisteronnaise, et les solutions à apporter à cet état de fait.

L'établissement des vacances (proposé par le ministère de l'Education nationale) qui ne sera pas profitable, au même titre, à tous les enfants, suivant la situation des parents et le lieu de résidence.

En outre également, pourvoir à l'élection d'un représentant des familles aux comités sanitaire et social.

Le Prix Nestlé, attribué cette année à Mme Elise Magen, fera l'objet d'une sympathique cérémonie qui aura lieu le mercredi 10 septembre à 16 heures, dans la salle du Conseil municipal, à l'Hôtel de ville, et à laquelle sont cordialement invités les membres de la Famille Sisteronnaise et de l'Association locale de l'Aide familiale rurale.

SOCIETE DE CHASSE

La Société de Chasse communique :

1° — Comme prévu, 70 perdrix rouges adultes ont été mises en liberté par lots égaux sur les territoires suivants : Saint-Pierre, Le Boumas, Clos de Catin, le Col de Mézien, le Haut-Mézien, Saint-Geniez, La Pélenquine.

2° — Les deux lots de perdrix grises non parvenus seront lâchés ultérieurement à Saint-Geniez et La Pélenquine.

3° — Le droit de chasse en forêts domaniales est fixé pour la saison 1969-1970 aux quatre jours hebdomadaires suivants : lundi, jeudi, samedi et dimanche.

4° — Pour la réglementation du tir des gibiers de montagne, consulter l'arrêté départemental affiché en mairie.

5° — Les cartes dites d'étrangers, les cartes d'invitation et les cartes journalières, ne sont pas valables pour les territoires de la Société de Chasse de Saint-Geniez et pour les forêts domaniales de Vilhosc et Saint-Symphorien.

CANTINE SCOLAIRE

Les parents des élèves fréquentant les écoles primaires du centre-ville, demeurant dans les quartiers périphériques éloignés, et devant, de ce fait, prendre leur repas de midi à la cantine fonctionnant au Lycée (place du Tivoli), sont priés de faire inscrire leurs enfants en mairie, bureau des adjoints, du 5 au 12 septembre prochains.

REVISION DES LISTES ELECTORALES

Les demandes d'inscription sur la liste électorale sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 31 décembre 1969.

DEMAIN... LA CHASSE

C'est demain dimanche l'ouverture de la chasse et, de bonne heure, les chiens seront lâchés dans tous les quartiers de la région et, vers le soir, à l'heure de l'aperitif, les premières histoires seront contées.

Le gibier, chez nous, n'est pas en abondance, mais toutefois, avec les lâchers faits par les nombreuses sociétés de chasse, les bons tireurs peuvent cette saison encore mettre sur leur table un excellent lièvre, de bonnes bécasses, des non moins excellents gibiers d'eau, des gentils petits lapins et, pour finir, un bon coq de bruyère.

Donc, demain, toute une armée de chasseurs sera dans les bois et montagnes. Un pied sûr, un œil bien ouvert, un fusil prêt, un chien averti et des cartouches rapides, voilà l'appel de la chasse.

A tous, bonne chasse !

REMERCIEMENTS DE L'A.D.S.B.

L'Amicale des donneurs de sang bénévoles du canton de Sisteron remercie bien vivement les familles Schwarz et Hoareau de leur générosité à l'occasion du mariage de leurs enfants. Elle souhaite aux jeunes époux beaucoup de bonheur.

Le Comité de l'A.D.S.B.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée : un véritable Western en couleurs avec Glen Ford, Angie Dickinson, Chad Everett :

« LE PISTOLERO
DE LA RIVIERE ROUGE »

Mercredi et jeudi en soirée :
« L'HOMME DE LA SIERRA »

CIRCUIT AUTOMOBILE URBAIN

Le circuit automobile urbain, mis en place par M. Payan, transporteur, à l'intention des scolaires habitant les quartiers périphériques, fonctionnera à compter du lundi 8 septembre au matin, aux heures habituelles et suivant l'itinéraire emprunté les années précédentes.

SEANCE DE VACCINATION

Il est rappelé que la prochaine séance de vaccination Variole, D.T., D.T. Polio, Polio, aura lieu au Dispensaire de Sisteron le mardi 9 septembre 1969. Les inscriptions seront reçues à 8 h. 30 sur place.

DE GARDE

Dimanche 7 Septembre 1969.

— Docteur MONDIELLI, avenue du Gand — Tél. 2.31.
— Pharmacie : Mlle GASTINEL, rue Saunerie — Tél. 1.77.
— AMBULANCES SISTERONNAISES — Tél. 1.50.
— Garage SIMCA, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 8 Septembre 1969.

— Pharmacie : Mlle GASTINEL, rue Saunerie — Tél. 1.77.

Boulangeries :
— MARTINI, rue de Provence.
— MARIANI, rue Mercerie.
— SINARD, les Plantiers.

à partir du Jeudi 18 Septembre
REPRISE DES COURS DE DANSE CLASSIQUE
par *Madame Jeannine Legnay*
Diplômée de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique
Renseignements et inscription :
Jeudi 11 Septembre de 15 heures à 17 heures
et tous les Jeudi de 15 heures à 15 heures 30
Nouvelle salle des Combes, rue des Combes (ancien dortoir du Lycée)
— à côté Ecole Maternelle —

Les Fourrures " GUY "
32, rue Hôtel des Postes — NICE
vous prient de leur faire l'honneur d'assister à la présentation de leurs modèles 1970-1971, dans les Salons du Grand Hôtel du Cours à Sisteron, le Samedi 27 Septembre 1969, à partir de 16 h.
Vente pendant et après le défilé.

ACCESSOIRES - AUTO
19, Rue Droite SISTERON Tél. **5.17**
M. VENTURINI, vous informe de l'ouverture d'un dépôt vente d'accessoires auto régional, où le meilleur accueil vous sera réservé.
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

Pour Travaux de Peinture
Vitrerie - Papiers Peints
J.-L. REYNIER-MONTLAUX
Place Docteur Robert
04 - SISTERON
S'y adresser.

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE
surface 100 % nylon
ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER
G. PAVAGEAU
Successeur de M. ESCULIER
Entrepreneur agréé
« La Casse » Tél. 2.88
04 - SAINT-AUBAN
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique.
Devis gratuit
M. PAVAGEAU
se tient à la disposition de la clientèle Sisteronnaise et de la région.

LE CHALLENGE
Mme VIVES
Place Paul Arène - 04 SISTERON
Tél. 412
Articles Tous Sports
Jeux Educatifs et de Plein Air
Camping
Station-Service de Ski

AGENCE DE HAUTE-PROVENCE
Avenue Paul Arène
SISTERON - Tél. **3.69**
Boulevard André Lacroix
ST-AUBAN - Tél. **1.08**

ASSURANCES
Toutes Branches
Incendie - Accidents
Maladie - Vie - Risques Divers
Crédit Automobile

BUREAU DE VOYAGES
Correspondant **Havas-Voyages**
Licence N° 97
PASSAGES AERIENS
et MARITIMES
pour le monde entier
toutes Compagnies
Voyages
Individuels - Collectifs
Croisières
Location **Billets**
de Chemins de Fer

TOUTES TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales
ACHAT - VENTE - LOCATION
Propriétés - Terrains
Villas - Commerces
Appartements
Maisons de Campagne
Financement Immobilier
Terrain
sur Constructions
Agencement Magasins

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

© VILLE DE SISTERON

Agence Alpine

ASSURANCES TOUTES BRANCHES
aux meilleures conditions
TRANSACTIONS

TOUS CREDITS AUTOS
Equipement, Modernisation de Magasins ou Installations Commerciales
ACHAT, CONSTRUCTION OU RENOVATION D'IMMEUBLES
Service Permanent Prêts Complémentaires
A VOTRE DISPOSITION
sans engagement de votre part pour étude de tous financements
Formalités simplifiées Accords rapides

R. REYNAUD

Avenue de la Libération
« Immeuble d'Etat »
Téléphone 2.06 SISTERON

et toujours seul Agent agréé AIR FRANCE et COMPAGNIES AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse — Elle vous sera un jour utile

RENTREE DES CLASSES

LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
offrent tous les articles des ECOLIERS et LYCEENS...
Vous trouverez...
toutes les blouses pour filles et garçons, un grand choix de parkas, vestes, pantalons, costumes, polos, pulls, chemises, manteaux, blousons.
tous les sous-vêtements et sur-vêtements pour le sport, des draps de lit, couvertures, etc...
trousseaux complets pour pensionnaires et...
... Profitez de nos prix très compétitifs.
Maison BARTEX
22, rue Droite - SISTERON (04)
Le magasin le plus populaire et le moins cher de toute la région.
Demandez notre Catalogue.
Entrée libre.

ELECTRICITE GENERALE
Force — Lumière
Dépannage Ménager
H. PESCE
Place de la République
Bâtiment B 3
SISTERON
Devis gratuit

Tous les événements heureux de votre vie, de celle de vos amis, trouvent à la
Maison du Cadeau
13, rue de Provence
SISTERON — Tél. 95
l'occasion de se manifester par un achat de bon goût et au meilleur prix.
Liste de Mariage

DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM
GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
SISTERON

LA BOURSE AUX TIMBRES

La prochaine Bourse aux Timbres organisée par la Mutuelle-Philatélie de Sisteron se tiendra demain dimanche 7 septembre dans le hall de l'Hôtel de ville, de 9 h. à 17 h.

Où aller dimanche ?..

CLAMENSANE

Fête patronale — La riante vallée du Sasse invite tous les estivants et les habitants de la région à une fête votive ; les nombreuses et importantes manifestations sauront divertir les plus difficiles. Voici le programme détaillé :

— Samedi 6 septembre : à 21 heures, concours de belote.

— Dimanche 7 septembre : à 15 heures, concours de boules mixte (2 joueurs, 3 boules), 100 F. plus les mises — A 16 h. 30, jeux d'enfants — Matinée et soirée : grand bal, animé par « Jo Bolo » — A 19 h., élection de « Miss Vallée du Sasse ».

— Lundi 8 septembre : à 9 heures, grand concours de longue doté de 150 francs plus les mises — A 15 heures, grand concours de pétanque, doté de 200 francs plus les mises — A 22 heures, grand concours de belote.

CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT

Fête patronale — Ce charmant village, au pied de la montagne de Lure, lance aussi un appel à toute une jeunesse avide d'agréables journées, pour assister à la fête votive, avec un programme de choix. C'est ce soir samedi que débute cette manifestation, à savoir :

— Samedi 6 septembre : A 14 h. 30, concours de boules, 3 joueurs, 2 boules, à pétanque, prix plus la moitié des mises. A 16 h. 30, consolante à pétanque, prix plus la moitié des mises. A 21 h., grand bal avec l'orchestre « Wild-System ».

— Dimanche 7 septembre : A 14 h. 30, concours de boules par triplettes à pétanque. Prix plus la moitié des mises. A 16 h., consolante à pétanque. Prix plus la moitié des mises. A 17 et 21 h., grand bal avec les « Wild-System », ses huit musiciens, ses chanteurs.

— Lundi 8 septembre : A 9 heures, concours de boules à la longue. Prix plus la moitié des mises. A 14 h. 30, concours de consolante à pétanque. Prix plus la moitié des mises. A 21 heures, concours de belote. Prix plus la moitié des mises.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Jacques Piccard. Récit de leur périple au fond du Gulf Stream.
— Mode : Court ou Long.
— Napoléon, par R. Cartier.
3. - Napoléon devant les Russes.

LES FAITS DIVERS

VOLS

La semaine dernière, nous avons signalé plusieurs vols commis dans les voitures laissées dehors la nuit.

De nouveau, cette semaine, plusieurs vols ont été pratiqués, vols importants parfois et qui ne manquent pas d'habileté.

La Gendarmerie locale a de la patience, et dans la fermeté poursuit, dans l'ombre, l'enquête.

***

ACCIDENT MORTEL

Un accident mortel est arrivé à la gare de Sisteron mardi matin vers 11 heures. M. René Bravy, agent d'exploitation, âgé de 36 ans, célibataire, habitant Veynes, a eu la tête écrasée alors qu'il procédait à l'accrochage de deux wagons chargés de gravier,

Transporté immédiatement à l'Hôpital de Sisteron, René Bravy devait décéder en cours de route.

La Gendarmerie locale a procédé à l'enquête d'usage de cet accident du travail.

« LES TOURISTES DES ALPES »

La société musicale informe les familles désirant faire apprendre le solfège à leurs enfants, que les inscriptions sont reçues au secrétariat de la mairie jusqu'au 30 septembre dernier délai. Age minimum 8 ans. Les cours commenceront au mois d'octobre. Un communiqué ultérieur en fixera la date exacte.

ETAT-CIVIL

du 31 août au 4 septembre 1969.

Naissances — Jean-Christophe, fils de Jean-Louis Reynier-Montlaux, peintre à Sisteron — Corinne Ginette Suzanne, fille de Jean Daumas, ouvrier d'usine à Sisteron — Luc Proto Paul, fils de Jean-Pierre Martin, chimiste à Sisteron.

Décès — René Maurice Louis Bravy, 36 ans, avenue de la Libération.

AVIS DE DECES ET REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame PERROCHON et leurs enfants ;

Les familles ROLLAND, MEYNIER et ALLEGRE ;

vous font part du décès de

Monsieur MEYNIER Kléber

survenu à Sisteron, le 28 août 1969, et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur grande douleur.

PETITES ANNONCES

Mme BARET - SILVY
Chirurgien-Dentiste
informe sa clientèle que son Cabinet est transféré à l'immeuble « Le Vauban », Garage Peugeot, et sera **ouvert à partir du 8 Septembre.**

AU BON MARCHE DE PARIS
vous informe que les Catalogues « AUTOMNE - HIVER » sont arrivés chez :
Mme CHAUD
Produits de Régime
20, Rue Saunerie
04 - SISTERON

L'ENTREPRISE CANO
Sanitaire - Chauffage
SISTERON — Tél. 7
Informe sa clientèle que les travaux de ramonage de cheminées et chaudières débuteront le 1er Septembre — Prière de se faire inscrire.

Mme Odette LOUIS
propriétaire de la « STATION RABAIS »
Avenue de la Libération
SISTERON
fait savoir à son aimable clientèle que la dite Station **est ouverte de 6 h. du matin à 22 heures.**

AVIS
La chasse et la cueillette des champignons sont formellement interdites dans les propriétés de M. Roger Violano, à Nibles, sans autorisation.

DEMANDE D'EMPLOI
Jeune fille diplômée C.A.P. - B.E. C2 - secrétaire sténo-dactylo - cherche emploi à Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

ON DEMANDE
Jeune personne pour ramasser fruits et légumes et vente sur le marché — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE
Société recherche employée de bureau - notions comptabilité - — S'adresser au bureau du journal.

ON DEMANDE
Un aide-magasinier - Logement assuré — S'adresser au Garage Decaroli - Sisteron.

GARDE D'ENFANTS
Personne de confiance habitant 1 km. de Sisteron garderait chez elle, enfants tout âge — S'adresser au bureau du journal.

GARDE D'ENFANTS
Jeune femme habitant les Plantiers - maison avec jardin - garderai enfants à son domicile — S'adresser au journal.

CHERCHE
Associé avec petit capital en vue création affaire industrielle à Sisteron — S'adresser au journal qui transmettra.

A LOUER
— Libre de suite : appartement F3 + confort, à Ribiers.
— Meublé F2, à 4 Km. de Sisteron.
— Appartement F5, à 4 Km. de Sisteron, libre à partir du 1er octobre, indépendant.
S'adresser au bureau du journal.

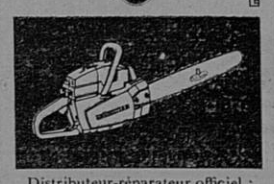
CHERCHE
Technicien mécanique générale, TP, PL, VL, sérieuses références, cherche emploi à grosses responsabilités dans Garage, Entreprise T.P. ou Transports. — S'adresser au journal qui transmettra.

Le Docteur AMERICI
vous informe de son association avec le
Docteur LABUSSIERE Bernard
(Médecine Générale - Pédiatrie)

Le Docteur AMERICI
reçoit l'après-midi sauf le jeudi, lundi, mercredi, vendredi, sur rendez-vous.

Le Docteur LABUSSIERE
reçoit tous les matins, sauf le mercredi.

A LOUER
Plein centre-ville, local qui conviendrait à bureau — S'adresser au bureau du journal.

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

Application Générale de l'Electricité
Albert ROMAIN
Travail soigné - Prix modéré
Maison Piancatelli
Rue des Combes
04 - SISTERON

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés, en cas de changement d'adresse, de ne pas omettre de joindre à la dernière bande la somme de 0 fr 50 représentant le montant des frais engagés dans la confection des nouvelles bandes.

A l'heure du Concorde voici
Bayard EXPORT

La ligne d'aujourd'hui et le souple confort de demain : Bayard-Export, le costume des 4 saisons, réalisé dans un nouveau tissu fin et léger : le Prouvostal Eural-Tergal.
prouvostal
EURAL TERGAL
MAISON RAOUL COLOMB - SISTERON

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
TELEPHONE : 8.77

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
JAME et SIARD
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs Organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
— Solutions rapides des demandes —

POISSONNERIE DES ARCADES
TEL. 278
SISTERON
COQUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« LA FRAICHEUR DE LA MER AU PIED DE LA CITADELLE »

© VILLE DE SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe qu'à partir du 1er JUIN 1969 le taux de l'intérêt est porté à

4 o|o

EXONERE DE TOUT IMPOT

PREMIER LIVRET : 20.000 Francs

LIVRET SUPPLEMENTAIRE :

(sans limitation avec option fiscale)

... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE

Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :

Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

Essayez en côte le

VELOSOLEX

3800

nouveau moteur à bandeau rouge

50%

de surpuissance en côte

Garantie 1 an

GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE
MACHINES AGRICOLES Mc CORMICK et FORD
MATERIELS MOTOSTANDARD
VENTE - REPARATIONS - DEPANNAGE

Gérard PARA

Route Nationale 75

04 - MISON-LES-ARMANDS Tél. 10

clarville

la technique des constructeurs de la 2ème chaîne

technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil

en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON

Grand écran : 1.270 F. Reprise des anciens postes

Agence L'Abeille

Fondée en 1930

Assurances de Toute Nature

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires. Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - Abonnements Europ-Assistance - Crédit Automobile.

Alphonse ALIBERT

11, Rue de Provence

SISTERON Tél. 80

SOMMIERS — MATELAS

NEUF — REPARATIONS

TISSUS D'AMEUBLEMENT

MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS

CHAISES — FAUTEUILS

OREILLERS — TRAVERSINS (PLUMES - MOUSSE)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

ELECTRICITE GENERALE

RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène — SISTERON Allo : 3.36

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES TELEVISEURS :

CONTINENTAL EDISON — RADIALVA — GRUNDIG

MACHINES A LAVER : VEDETTE

SEPTEMBRE AU JARDIN

Au Potager :

Il faut penser à confectionner des abris pour les tomates à l'aide de vitres ou de film plastique afin de les préserver de la pourriture en cas de saison pluvieuse. Récolte avant la complète maturité. Les oignons blancs hâtifs semés vers le 15 août doivent être binés et sarclés régulièrement.

La plantation des fraisiers peut se continuer jusqu'à la fin du mois, mais les plantations précoces sont les meilleures, les plantes ayant plus de temps pour reprendre avant l'hiver ; soigner les plantations existantes en binant et en enlevant les stolons.

Salade de blé : échelonner trois semis au cours du mois pour récolter pendant et après l'hiver ; choisir un sol fertile, travaillé superficiellement après avoir éventuellement épandu un engrais composé.

Il faut semer à la volée de préférence, dans un endroit susceptible d'être abrité lors des gelées ou des neiges pour pouvoir récolter tout le temps. Dans les terrains fort humides, les semis sur billon doivent être confectionnés comme suit : tendre le cordeau pour délimiter la tranchée, découper à la bêche le long du cordeau ; peler les bords de la future tranchée pour éliminer les mauvaises herbes ; étendre éventuellement du fumier sur le futur billon ; ouvrir la tranchée à la bêche et couvrir le fumier et les mauvaises herbes avec la terre qui en provient. Pratiquer alternativement d'un côté, puis de l'autre.

C'est le moment d'effectuer le dernier semis d'épinards d'hiver, pour une récolte après l'hiver. Sur billon en terrain humide comme pour la salade de blé.

Laitues printanières : pour faire la culture très hâtive de laitues printanières, et cela à condition d'avoir du matériel vitré pour l'hivernage, faire un semis à la fin du mois, 1 g. de graines au m2 à la volée, éventuellement sous un châssis.

Les choux-fleurs hâtifs ont les mêmes exigences que les laitues printanières. Semis fin septembre à début octobre, 2 à 3 g. au m2, voire laitues printanières. Plantation des laitues d'hiver dans un terrain abrité et perméable, 25 à 30 cm., en rigoles de 10 à 15 cm. de profondeur.

Repiquage des choux cabus hâtifs et des choux de Milan de printemps destinés à la plantation après l'hiver.

Au Jardin d'Agrément :

La plantation et la transplantation des conifères et arbustes à feuillage persistant se fait avantageusement ce mois de la manière suivante : Peler l'emplacement du trou de plantation dont la largeur varie d'après la grosseur de la motte, enlever un fer de bêche de terre arable ; bêcher le sous-sol sur place, à moins que l'on ne doive l'enlever pour un grand conifère ; dans ce cas, ne pas mélanger les deux couches ; remplir le fond de terreau ; les conifères à transplanter ont leur motte de racines emballée dans une toile de jute ou un sac ; achetés dans une pépinière, ils sont livrés avec leur motte emballée de jute ; placer la motte dans le trou de plantation ; défaire simplement la toile et la laisser dans le trou ; déverser du terreau puis de la bonne terre autour de la motte et tasser avec le pied, avec la terre qui reste, former une cuvette d'arrosage et étendre au pied de l'arbuste un paillis de fumier court. Si le temps est malheureusement sec, arroser dans la cuvette et bassiner le feuillage une ou deux fois par jour en se servant d'une lance d'arrosage. Maintenir les grands exemplaires avec des haubans en fil de fer plastifié.

Pour aménager une pelouse dans un sol convenablement fumé et travaillé avec soin, utiliser de 20 à 50 grammes de graines au mètre carré.

En ce qui concerne les chrysanthèmes, effectuer les derniers arrosages à l'engrais liquide, et pratiquer des ébourgeonnements répétés. La lutte contre le Botrytis (pourriture par temps humide) a lieu en utilisant des produits à base de TMTD et contre le blanc des produits soufrés.

Au Jardin Fruitier :

Beaucoup de variétés se cueillent maintenant, lorsque le bourrelet de cicatrisation apparaît sur le pédoncule. Leur conservation se fera à l'abri de la lumière, par exemple dans une cave pas trop humide où on laissera entrer l'air froid la nuit. Une bonne méthode consiste à confectionner des bacs à claire-voie que l'on peut empiler les uns sur les autres. Le bac inférieur posé sur le sol est muni de petits pieds pour que l'air puisse circuler dans toutes les caisses et que les gaz de maturation ne s'accumulent pas, ce qui ferait mûrir les fruits trop rapidement. Les fruits sont disposés en une seule couche et inspectés de temps en temps pour enlever les mûrs ou les abîmés.

Si vous avez une serre à vigne ; il faut penser à la taille de maturation éventuelle. Lorsque la récolte est terminée, laisser les serres largement ouvertes.

BIBLIOGRAPHIE

Protégez et Fortifiez vos Artères

par le Docteur Frank Mirce

L'extrême fréquence des maladies et accidents artériels graves est due à l'ignorance des moyens de protection. Il faut d'abord bien connaître les agents de guérison et les régimes de l'artériosclérose, l'arthérosclérose, l'artérite, l'hypertension, etc... Eusuite les bien portants et les sujets guéris doivent pouvoir prévenir l'apparition ou le retour de la maladie en recourant à certains aliments, huiles et plantes et à des moyens naturels. Un condensé de 150 pages 21 x 13 prix franco en timbres 13,80 F., contre-remboursement 17,30 F. en librairies ou à « La Diffusion Nouvelle du Livre », 6, av. du Général-Leclerc - 02 Soissons — C.C.P. Paris 1-343-16.

LES SPORTS

FOOTBALL

Jeudi dernier, sous la direction de son nouveau président M. Poggi, les les dirigeants du Sisteron-Vélo ont tenu dans la salle de la mairie une réunion qui avait pour objet la composition des équipes et plus particulièrement la formation de l'équipe première qui, cette saison, jouera en première division.

Après les quelques matches amicaux, cette première équipe semble évoluer d'assez agréable façon et bien en mains par son nouveau directeur Edouard, ex-joueur premier du Hyères-Football-Club, permet beaucoup d'espoir.

Les jeunes et nouveaux joueurs qui vont composer les équipes réserves ont fait également l'objet d'une courtoise discussion.

Le président Poggi, très satisfait des premiers entraînements, a cependant souligné que tous les dirigeants doivent assister à ces réunions hebdomadaires, ceci pour faciliter la rapide marche de la société.

***

SISTERON-VELO 3
SAINT-AUBAN 2

Continuant la série des matches amicaux, le Sisteron-Vélo, équipe première rendait visite à ses voisins de Saint-Auban.

Le Sisteron-Vélo alignait : Télo, François, Mollet, Guigou, Hullman, Hanza, Watelier, Edouard, Reychard, Matmati, Bardonnanche, puis, en seconde mi-temps, Cotto et Badet, remplaçant Edouard et François, le grand absent étant Ben Ali qui, souffrant, ne put tenir sa place.

Dès le départ, Sisteron rentre dans le vif du sujet et par sa vitesse d'exécution malmène l'équipe de Saint-Auban, l'attaque sous l'impulsion d'Edouard, Hanza, Watelier, Matmati; Bardonnanche est un danger constant pour la défense Saint-Aubannaise.

Les spectateurs assistent à un jeu agréable, à la 23me minute, nous notons une action dangereuse du S.-V., le shoot de son avant-centre Reychard venant s'écraser sur la barre.

C'est à la 41me minute que le S.-V. voit ses efforts couronnés, Edouard réceptionnant une balle d'Hanza, battant le gardien Saint-Aubannais d'un magnifique retourné.

La mi-temps survient quelques minutes après.

Dès la reprise, Saint-Auban domine son adversaire et égalise à la 55me minute et prend l'avantage quelques minutes plus tard, l'absence de François y étant pour beaucoup de choses, Télo veillant malgré tout.

Hanza passe en retrait et dès lors Sisteron reprendra le sens des opérations. C'est à la 79me minute, que sur un centre impeccable d'Hanza, Reychard égalisera et obtiendra, toujours lui, le but de la victoire.

Le Sisteron-Vélo a présenté une très belle équipe, du travail est encore à faire, mais avec un entraînement assidu et suivi, notre nouvel entraîneur Edouard se doit de présenter au public Sisteronnais une équipe qui fera parler d'elle au cours du championnat.

RUGBY A XV

Le quinze Sisteronnais a aussi commencé son entraînement malgré la reprise du championnat vers milieu octobre. Cette équipe locale se prépare activement et dimanche dernier, la première rencontre amicale s'est jouée contre l'équipe de St-Auban. Ce match a été de mettre un peu d'ambiance et plusieurs joueurs ont été mis à l'épreuve. C'est certainement un excellent entraînement qui a été fait.

Nouvelle Gamme 1970

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME

Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 362

TELEVISEURS 1970 - 3 chaînes

Téléviseur 59 cm + Antenne + Table 1390 F.
Téléviseur 65 cm + Antenne + Table 1890 F.

Pour l'achat d'un Téléviseur 59 cm Schneider avec serrure de sécurité, nous offrons en cadeau une Antenne et un Bar TV, valeur 330 F.
— Quantité limitée —

Téléviseurs Couleurs Schneider 56 et 63 cm
La perfection dans les teintes — Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif.

Laboratoire agréé TV Couleurs - Noir et Blanc
Serv. ap. Vente assuré par spécialiste TV Couleurs

Cuisinières et Calorifères à Mazout
Thermor, Airflam, Zægel 80 - 100 - 150 - 200 - 300 m3
Nouveau modèle Airflam extra-plat pour chauffer une pièce.

Nous reprenons : Télés, Mach. à laver, Réfrigérateurs

Prêt Alloc. Familiales - Crédit - Facilités de paiement

GARAGE DU JABRON

MECANIQUE GENERALE
REPARATION — DEPANNAGE
TOLERIE — PEINTURE

J. P. NADE

Les Bons-Enfants — PEIPIN
Tél. 22

STATION SERVICE

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

TOUT POUR L'ENFANT — VAISSELLE — MENAGE
CAMPING — LAINES DU PINGOUIN — REVETEMENT DU SOL
MAROQUINERIE — RIDEAUX, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53

Entrée libre

FUEL « ANTAR »

Louis BRÉMOND

TRANSPORTS

Place du Tivoli

04 - SISTERON — Tél. 54

DISTRIBUTEUR POUR LA REGION DE SISTERON

DROGUERIE

Peinture - Papiers Peints

BONNET René

14, Route de Noyers — SISTERON — Tél. 75

ENTREPRENEUR AGREE

TOUS REVETEMENTS PLASTIQUES POUR SOLS ET MURS
BALATUM MOQUETTE
TISSUS D'AMEUBLEMENT — STORES VENITIENS
VENTE — POSE — DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE

Dépositaire agréé : Sommer

TAPISSOM — TAPIFLEX — SOMILINE — SOMVYL

TROUCHE Paul

Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

LIBRE SERVICE

U N A Membre Eurogroup

vous propose :

U N choix formidable

U N E qualité irréprochable

A ux prix les meilleurs

Claude ANDRÉ

« FINANCIER - ASSUREUR - CONSEIL »

AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »

DECES — VIE — MALADIE — RETRAITE — INCENDIE
AUTOMOBILE — DIVERS — PLACEMENTS FINANCIERS
CREDITS

REÇOIT LE MATIN ET SUR RENDEZ-VOUS — TELEPHONE 214
BLOC A 2 — AVENUE PAUL ARENE — SISTERON - 04

LE PLUS JOLI CHOIX DE

Robes de Mariées

de la plus simple à la plus élégante

PRET A PORTER DAMES - HOMMES

VERNET-ORLY

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

© VILLE DE SISTERON